

**Zeitschrift:** Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

**Herausgeber:** Association suisse de littérature générale et comparée

**Band:** - (2001)

**Heft:** 32: Rhythmus

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitarbeiter / Collaborateurs / Collaboratori

ROLF FIEGUTH, 1967 Promotion FU Berlin, 1977 Habilitation in Slavistik (Literaturwissenschaft) in Konstanz, seit 1983 Ordinarius für Slavistik in Freiburg/Schweiz. Arbeitsgebiete sind Literaturtheorie (Formalisten, Strukturalisten, Roman Ingarden), Russische und Polnische Literatur, slavischer und europäischer Gedichtzyklus (Theorie und Geschichte). Übersetzt gelegentlich schwierige literarische Texte (Cyprian Norwid, Witold Gombrowicz, Iosif Brodskij, Tomas Venclova) ins Deutsche.

PEDRO GUERRERO RUIZ est professeur ordinaire de l'Université de Murcia, Espagne, vice-président de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura et membre du conseil de rédaction des revues: *Romance Quarterly* (USA), *Lenguaje y Textos* (España), *Scripta Mediterranea* (Canada), *Anuario de Literatura* (Cuba) y *Letras Peninsulares* (USA). Professeur invité dans des universités des Etats-Unis, du Royaume Uni et de Suisse. Il est l'auteur de 25 livres, notamment des essais, des monographies et des recherches sur la poésie, la peinture et le cinéma espagnols du XX<sup>e</sup> siècle. Il est actuellement président du Congrès International Rafael Alberti et prépare des numéros monographiques sur Rafael Alberti pour les revues *Lenguaje y Textos*, *Scripta Mediterranea* et *Letras Peninsulares* (USA).

SABINE HAUPT ist Privatdozentin für Neuere deutsche und Vergleichende Literaturwissenschaft an der zweisprachigen Universität Fribourg/Freiburg (CH). Studium in München und Genf; Promotion 1993; Habilitation im Januar 2001; Titel der Habilitationsschrift: *„Es kehret alles wieder“. Zur Poetik literarischer Wiederholungen in der deutschen Romantik und Restaurationszeit. Tieck, Hoffmann, Eichendorff*; Lehrtätigkeiten an den Universitäten Genf, Lausanne und Fribourg; Arbeiten für Presse, Rundfunk und Fernsehen; bis Oktober 2001: Oberassistentin in Fribourg; seitdem: Forschungsbeitrag des Schweizerischen Nationalfonds

für das Projekt: *Bildmagie. Literaturwissenschaftlicher Beitrag zu einer intermedialen und komparatistischen Motivgeschichte*; Publikationen zur europäischen Literatur des 19. und 20. Jahrhunderts, zur Schweizer Moderne und zum Verhältnis von Literatur und Fotografie; Schriftenverzeichnis unter <http://www.unifr.ch/futura> .

HANNO HELBLING, Promotion in Geschichte, Deutscher Literatur und Vergleichender Literaturgeschichte in Zürich, 1953. Weitere Studien in Neapel, München, Rom bis 1956, Verlagslektor in Zürich bis 1958, Redaktor der Neuen Zürcher Zeitung von 1958 bis 1995; Leiter der Feuilletonredaktion von 1973 bis 1992. Seit 1994 in Rom. Publikationen zur Geschichtstheorie, zu spätmittelalterlicher Geistesgeschichte und neuester Kirchengeschichte; Essays zu literarischen Themen. Übersetzungen, vorwiegend lyrischer Texte, aus dem Französischen, Englischen und Italienischen. Mitglied der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung; Ehrendoktor der Universität Freiburg.

ANDRÁS HORN lehrte von 1977 bis SS 2001 allgemeine Literaturtheorie an der Universität Basel, seither unterrichtet er das gleiche Fach an der Hochschule Holzen (bei Kandern). Daneben hat er einen Lehrauftrag inne für ungarische (Kultur-)Geschichte an der Universität Basel. Publikationen: *Das Komische im Spiegel der Literatur* (1988), *Grundlagen der Literaturästhetik* (1993), *Mythisches Denken und Literatur* (1995), *Theorie der literarischen Gattungen* (1998), *Das Schöpferische in der Literatur* (2000) u.a.m.

SYLVIE JEANNERET est assistante et chargée de cours à l'Université de Saint-Gall. Elle a publié *La Musique dans l'œuvre romanesque d'Etienne Barilier. Vers une poétique de la modernité* (Slatkine, 1998) et a collaboré à *l'Histoire de la littérature en Suisse romande* (Payot, 1996-1999). Elle fait porter son travail actuel sur Victor Hugo, et sur des études comparatistes; a co-fondé et co-dirige *Variations*, revue comparatiste qui paraît à Zurich.

EDITH ANNA KUNZ studierte Germanistik und Romanistik an den Universitäten Genf und Wien. Seit 1997 ist sie Assistentin und Lehrbeauftragte für Deutsche Sprache und Literatur an der Universität St. Gallen. Publikationen u.a.: *Kulturwissenschaften. Positionen und Perspektiven* (Co-Hg.), Bielefeld 1999. "Ich werde, wie gewöhnlich, schlecht erzählen ...". *Zu den Briefen des jungen Werther*, in: J. Anderegg: *Schreibe mir oft! Zum Medium Brief zwischen 1750 und 1830*, Göttingen 2001. Verschiedene Aufsätze zu Friederike Mayröcker.

ÉRIC LYSØE est professeur de littérature comparée à l'Université de Haute-Alsace (Mulhouse) et dirige le Centre de Recherche sur l'Europe Littéraire (C.R.E.L.). Spécialiste du fantastique, il s'est surtout intéressé aux auteurs américains, anglais, français et belges. Il a notamment publié : *Les Kermesses de l'Étrange ou le conte fantastique en Belgique du romantisme au symbolisme* (Nizet, 1993), *Les Histoires extraordinaires, grotesques et sérieuses d'Edgar A. Poe* (Gallimard, 1999) et *Les Voies du silence: E. A. Poe et la perspective du lecteur* (P.U.L., 2000). Il prépare actuellement une anthologie en deux volumes: *La Belgique en habits de soufre* (1830-1990).

FLORENCE PENNONE est assistante dans le département de langue et de littérature allemandes de l'Université de Genève. Elle travaille à une thèse de doctorat sur l'évolution de la technique de traduction chez Paul Celan dans ses traductions des poètes français. Elle a publié quelques articles sur Rilke et Celan traducteurs.

ANTHONY PERCIVAL est professeur ordinaire de littérature espagnole de l'Université de Toronto (Canada). Parmi ses publications, une *Antología de cuentos contemporáneos* et diverses éditions critiques d'auteurs espagnols, dont *Con la lengua fuera* de José María Castillo-Navarro. Prépare, en collaboration avec le professeur Pedro Guerrero Ruiz, une biographie de Luis Buñuel.

MANUEL PÉREZ GUTIÉRREZ est professeur à l'Université de Murcia, Espagne, spécialiste de l'enseignement de l'espagnol langue étrangère. Professeur invité dans diverses universités du Royaume Uni. Il prépare un livre sur l'importance des nouvelles technologies dans l'étude et l'enseignement-apprentissage des langues étrangères.

MONIKA SCHMITZ-EMANS promovierte 1984 an der Universität Bonn mit einer Arbeit über Jean Paul und habilitierte sich, ebenfalls in Bonn, 1992 mit einer Studie zum Thema *Schrift und Abwesenheit. Historische Paradigmen zu einer Poetik der Entzifferung und des Schreibens*. Ab 1992 lehrte sie an der Fern-Universität GHS Hagen, 1995 wurde sie auf den Lehrstuhl für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft an der Ruhr-Universität Bochum berufen. 1999 wurde sie zur Vorsitzenden der Deutschen Gesellschaft für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft gewählt.

CAROLINE TORRA-MATTENKLOTT studierte Musikwissenschaft, Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft und Italienisch in Berlin und Stanford (Kalifornien). 1999 Promotion im Rahmen des Konstanzer Graduiertenkollegs *Theorie der Literatur und Kommunikation*. Seit 2000 Oberassistentin am Deutschen Seminar der Universität Zürich. Publikationen zur Ästhetik des 18. Jahrhunderts, zur Literaturtheorie und über zeitgenössische Musik, u.a.: *Figuren des Imaginären. Zu Hans Werner Henzes "Le miracle de la rose"*, Hamburg, 1996; zusammen mit Margreth Egidi u.a. (Hg.): *Gestik. Figuren des Körpers in Text und Bild*, Tübingen 2000; *Metaphorologie der Rührung. Ästhetische Theorie und Mechanik im 18. Jahrhundert*, München, 2002.

CHRISTINA VOGEL ist Privatdozentin für französische und rumänische Literatur an der Universität Zürich. Zu ihren Buchveröffentlichungen zählen: *Diderot: L'esthétique des "Salons"* (1993); *Les "Cahiers" de Paul Valéry* (1997); (Hg.) *Lire les passions* (2000). Seit 1993 arbeitet sie an der bei Gallimard in Paris erscheinenden ersten integralen Edition der *Cahiers* Paul Valérys mit. Zu ihren Forschungsschwer-

punkten gehören: Kunst- und Literaturkritik (insbesondere im 18. und 20. Jahrhundert), die Infragestellung von Subjektivität in der Literatur der Nachkriegszeit (vor allem durch die Nouveaux Romanciers) sowie Literaturtheorie. Seit 1998 leitet sie zusammen mit Roger Müller Farguell die interuniversitäre Arbeitsgruppe der SGAVL. 2001 wurde sie zur Präsidentin der Schweizerischen Gesellschaft für Semiotik gewählt.

DAGMAR WIESER est actuellement chercheuse du Fonds national suisse de la recherche scientifique à l'Université de Paris III, où elle prépare une thèse consacrée à la culpabilité dans l'œuvre de Marcel Proust. Elle est l'auteur d'une première thèse de doctorat consacrée à Gérard de Nerval (*Une poétique du deuil à l'âge romantique*, à paraître chez Droz) et de plusieurs articles sur Baudelaire, Heine, Mme de Sévigné, Proust, Carlo Emilio Gadda. Elle a assuré des charges de cours aux Universités de Berne et de Fribourg.



# Prospectus



## Band 33 · 2002

### Das Fantastische / Le Fantastique

Band 33/2002 der Zeitschrift *Colloquium Helveticum* wird dem Thema "Das Fantastische" gewidmet sein. Das Fantastische und Wunderbare stand im Wintersemester 2001/2002 im Zentrum der Gespräche der Interuniversitären Arbeitsgruppe der komparatistischen Gesellschaft der Schweiz sowie der Jahrestagung der SGAVL am 7. und 8. Juni 2002 in St. Gallen. Das Fantastische bricht die Ordnung des Realen auf. Es erschüttert Gewissheit und Rationalität und überschreitet die Grenzen mitunter auch jener Disziplinen, die es untersuchen. Der Band vereint intermediale und komparatistische Perspektiven auf Motivgeschichte und Erscheinungsformen des Fantastischen sowie der fantastischen Literatur.

Volume 33/2002 of *Colloquium Helveticum* is dedicated to the theme of "The Fantastic". The Wonderful and the Fantastic constituted the main topic of discussion for the Inter-University Working Group of the Swiss Comparative Society during the Winter Term of 2001/2002 as well as of its Annual Conference held in St. Gallen from 7th - 8th June, 2002. The Fantastic breaks up the order of reality. Certainty and rationality are shaken by it for it transgresses the borders even of those disciplines which investigate it. This volume unites intermediate and comparative perspectives on the history of motifs and manifestation of the Fantastic as well as of fantastical literature.

Le volume 33/2002 de la revue *Colloquium Helveticum* sera consacré au thème du "Fantastique". Le fantastique et le merveilleux ont déjà fait l'objet des rencontres du groupe de travail interuniversitaire de l'Association Suisse de Littérature Générale et Comparée au semestre d'hiver 2001/2002, ainsi que du congrès organisé par la même association les 7 et 8 juin 2002 à Saint-Gall. Le fantastique brise l'ordre du réel. Il bouleverse les certitudes rationnelles et dépasse parfois même les limites des disciplines qui l'étudient. Le volume réunit des perspectives comparatistes et interdisciplinaires, portant sur l'histoire des motifs ainsi que sur les différentes manifestations

du fantastique en général et de la littérature fantastique en particulier.

Il numero 33/2002 della rivista *Colloquium Helveticum* verterà sul "Fantastico". Il fantastico ed il meraviglioso sono stati i temi studiati nelle riunioni del gruppo di lavoro interuniversitario promosso, durante il semestre invernale 2001-2002, dall'Associazione svizzera di letteratura comparata e generale, nonché nell'annuale convegno della stessa Associazione svoltosi a San Gallo il 7 e l'8 giugno 2002. Il fantastico mette in discussione l'ordine del reale, sconvolge sicurezze e razionalità e varca i confini delle varie specialità universitarie. Il fascicolo di prossima pubblicazione riunirà contributi interdisciplinari sulla storia del motivo del fantastico e sulle forme in cui esso si è manifestato in diverse letterature.

**Colloquium Helveticum** ist das Publikationsorgan der Schweizerischen Gesellschaft für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft (SGAVL). CH bietet eine Plattform für den interdisziplinären Austausch in methodisch-theoretischen, historischen und thematischen Bereichen der Komparatistik sowie für die aktuellen Strömungen der Literaturwissenschaft. Als mehrsprachige und kulturübergreifende Zeitschrift setzt sie sich in thematischen Heften zum Ziel, ein Forum für die vielfältigen Aspekte in der zeitgenössischen Komparatistik zu öffnen.

**Colloquium Helveticum** erscheint als Jahresausgabe, die dem Schwerpunktthema der SGAVL gewidmet ist.

---

**Colloquium Helveticum** est l'organe de l'Association Suisse de Littérature Générale et Comparée (ASLGC). C'est un lieu d'échanges interdisciplinaires consacré aux domaines théorético-méthodologiques, historiques et thématiques de la littérature comparée ainsi qu'aux courants contemporains de la recherche littéraire. Périodique plurilingue et pluriculturel, il offre aussi, à travers ses numéros thématiques, un champ ouvert à l'expression des multiples facettes actuelles de la littérature comparée.

**Colloquium Helveticum** paraît une fois par année, étant consacrée au thème des journées annuelles de l'ASLGC.

---

**Colloquium Helveticum** è l'organo dell'Associazione Svizzera di Letteratura Generale e Comparata (ASLGC). E' un luogo di scambi interdisciplinari dedicato agli aspetti teoretico-metodologici, storici e tematici della letteratura comparata, così come alle correnti contemporanee della ricerca letteraria. Il periodico, plurilingue e pluriculturale, offre anche, nei suoi numeri tematici, un campo di studio aperto sui molteplici aspetti attuali della letteratura comparata.

**Colloquium Helveticum** esce una volta all'anno, consacrato ai dibattiti degli annuali convegni dell'ASLGC.

---

**Colloquium Helveticum** is the publication of the Swiss Association of General and Comparative Literature (SAGCL). It provides avenue for interdisciplinary exchanges on theoretical, methodological, historical and thematic aspects of comparative literature as well as on current trends in literary science. Colloquium Helveticum is multilingual and multicultural in content and its thematic issues serve as a forum open to the various facets of contemporary comparative literature.

**Colloquium Helveticum** is published annually. The issue is dedicated to the topic of the annual symposium of the SAGCL.

---

# SEGES

Neue Folge – Nouvelle série – Nuova serie

23

*David Claivaz*

## **Ce que j'ay oublié d'y mettre**

Essai sur l'invention poétique dans les  
coq-à-l'âne de Clément Marot

172 p. Fr. 29.–/DM 35.–/ÖS 256.–

ISBN 2-8271-0885-2

22

*Rolf Fieguth*

## **Adam Mickiewicz**

Kontext und Wirkung  
Contexte et rayonnement

378 S./p. Fr. 65.–/DM 78.–/ÖS 570.–

ISBN 3-7278-1270-2

21

*Rolf Fieguth*

## **Verzweigungen**

Zyklische und assoziative Kompositionsformen  
bei Adam Mickiewicz (1798-1855)

354 S. Fr. 49.–/DM 59.–/ÖS 429.–

ISBN 3-7278-1197-8

20

*Edgar Marsch (Hrsg.)*

## **Hans Grossrieder**

Über Autoren der Westschweiz und Frankreichs  
Aufsätze und Kritiken

X-190 S. Fr. 35.–/DM 42.–/ÖS 307.–

ISBN 3-7278-1191-9

**Universitätsverlag Freiburg Schweiz**  
**Editions Universitaires Fribourg Suisse**

# Colloquium Helveticum

Edith Anna Kunz / Roger W. Müller Farguell  
Einleitung

Hanno Helbling  
Rhythmus als offene Form

András Horn  
Das Anziehende am Rhythmus

Rolf Fieguth  
Metrum oder Rhythmus als Ausgangspunkt der Versanalyse

Caroline Torra-Mattenklott  
Bewegung und Verhalt. Theorien über die Kräfte des Rhythmus im 18. Jh.

Sabine Haupt  
Erzählrhythmus im Zeichen von Wiederholung, Analogie und ‚idée fixe‘.  
E.T.A. Hoffmann und seine Nachfolger in der französischen, russischen und  
angloamerikanischen Literatur des 19. Jahrhunderts

Sylvie Jeanneret  
Rythme et art oratoire – Victor Hugo

Dagmar Wieser  
Des „intermittences du cœur“ comme principe du roman proustien

Christina Vogel  
La configuration rythme-attente-surprise dans les *Cahiers* de Paul Valéry

Éric Lysøe  
Le rythme narratif entre topo- et chrono-logie

Florence Pennone  
Césure du temps. Valéry, Rilke, Celan: différences de rythme

Edith Anna Kunz  
„Der Rhythmus muß nur wachgeküßt werden ...“  
Zur Prosa Friederike Mayröckers

Monika Schmitz-Emans  
Rhythmisierung als Musikalisierung: Zu Selbstbeschreibungen und ästhetischer  
Praxis in der experimentellen Dichtung des 20. Jahrhunderts

Pedro Guerrero Ruiz / Manuel Pérez Gutiérrez / Anthony Percival  
Cante Jondo in the Work of the Poet Federico García Lorca